



## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea "Alexandru Ioan Cuza" din Iași
1.2 Facultatea	Facultatea de Teologie Ortodoxă
1.3 Departamentul	DEPARTAMENTUL DE TEOLOGIE ORTODOXA
1.4 Domeniul de studii	TEOLOGIE
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Teologie ortodoxă pastorală

### 2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limba latină II						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 An de studiu	II	2.5 Semestrul	IV	2.6 Tip de evaluare	VP	2.7 Regimul disciplinei*	Ob

\*OB – Obligatoriu / OP – Opțional / F – Facultativ

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru și activități didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	2	3.2 curs	0	3.3 seminar/laborator	2
3.4 Total ore din planul de învățământ	28	3.5 curs	0	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și altele					10
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					2
Tutoriat					
Examinări					2
Alte activități					
3.7 Total ore studiu individual					22
3.8 Total ore pe semestru					50
3.9 Numărul de credite					2

### 4. Precondiții (dacă este cazul)

4.1 De curriculum	
4.2 De competențe	

### 5. Condiții (dacă este cazul)

5.1 De desfășurare a cursului	
5.2 De desfășurare a seminarului/ laboratorului	

## 6. Competențe specifice acumulate

<b>Competențe profesionale</b>	CP1. Interpretează texte religioase CP2. Aplică principiile eticii și integrității științifice în activitățile de cercetare CP3. Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică
<b>Competențe transversale</b>	CT1. Participă activ la viața civică CT2. Aplică cunoștințe de filozofie, etică și religie CT3. Se adresează unui public

## 7. Obiectivele disciplinei (din grila competențelor specifice acumulate)

<b>7.1 Obiectivul general</b>	Familiarizarea studenților cu structura limbii latine, particularitățile latinei creștine și cu tehnica traducerii unui text latin; formarea abilităților practice necesare traducerii unui text latin de specialitate
<b>7.2 Obiectivele specifice</b>	La finalizarea cu succes a acestei discipline, studenții vor fi capabili să: <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Aplice</b> corect tehnica traducerii unui text latin</li> <li>• <b>Identifice</b> categoriile gramaticale în contexte diferite</li> <li>• <b>Analizeze</b> structura gramaticală a unui text latin creștin</li> <li>• <b>Interpreteze</b> corect sensul unui text latin creștin</li> </ul>

## 8. Conținut

8.1	Curs	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Structura sintactică a latinei creștine. Sintaxa propoziției, sintaxa frazei (propozițiile complementive; extinderea uzului complementivelor cu <i>quod, quia, quoniam</i> )	Expunere, conversație euristică	2 ore (Tărnăuceanu, C., <i>Gramatică latină. Sintaxa</i> , Iași, 2019; suport de curs)
2.	Structura sintactică a latinei creștine. Sintaxa frazei (propozițiile circumstanțiale).	Problematizare, conversație euristică	4 ore (v. supra)
3.	Structura sintactică a latinei creștine. Sintaxa frazei (propozițiile relative și participialele relative)	Expunere, studiu de caz	2 ore (v. supra)
4.	Structura sintactică a latinei creștine. Participialele absolute – ablativ absolut, nominativ absolut, acuzativ absolut, genitiv absolut)	Expunere, conversație euristică, studiu de caz	2 ore (v. supra)
5.	Particularități stilistice ale latinei creștine	Expunere, conversație euristică, studiu de caz	4 ore (v. supra)

### Bibliografie

Bârlea, Gh., *Introducere în studiul latinei creștine*, București, Editura Grai și Suflet, 2000.  
 Blaise, A., *Manual de latină creștină*, trad. G. B. Țăra, Timișoara, 2000.  
 Burton, Ph., *Christian Latin*, în J. Clackson (ed.), *A Companion to the Latin Language*, West Sussex, 2011, p. 485-501.  
 Clackson, J., Horrocks, G., *The Blackwell History of the Latin Language*, Malden, 2007 (cap. *Latin in Late Antiquity and Beyond*).  
 J. Herman, *El latín vulgar*, traducción, introducción, índice y bibliografía de Carmen Arias Abellán, Barcelona, 2001.  
 Löfstedt, E., *Late Latin*, Oslo, 1959.  
 Pinkster, H., *The Oxford Latin Syntax*, Vol. 1 *The Simple Clause*, Oxford, 2015.  
 Slușanschi, Dan, *Sintaxa limbii latine*, I, II, București, Ed. Univers, 1994.  
 Tărnăuceanu, C., *Gramatică latină. Sintaxa*, Iași, 2019.

8.2	Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații (ore și referințe bibliografice)
1.	Lucrări în limba latină ale Părinților Bisericii (traducere și analiză de text)	Analiză, conversație euristică	6 ore
2.	Martirologii în limba latină (traducere și analiză de text)	Analiză, conversație euristică	4 ore

3.	Dificultăți în traducerea textelor creștine. Elenisme și semitisme. Particularități lexicale	Conversația euristică, demonstrații practice	4 ore
<b>Bibliografie</b>			
<p><i>Novum Testamentum Graece et Latine</i>, curis elaboratum Gianfranco Nolli, Roma, 2001.  <i>Passio Sanctarum Perpetuae et Felicitas</i>, ed. Herbert Mussurillo, Oxford, 1972.  Sancti Ambrosii, <i>De officiis ministrorum</i>, in <i>Patrologia Latina</i>, XVI, col. 25-186.  Sancti Aurelii Augustini, <i>Confessiones</i>, in <i>Patrologia Latina</i>, XXXII, col. 659-858.  Sancti Gregorii Turonensis Episcopi, <i>De gloria beatorum martyrum</i>, in <i>Patrologia Latina</i>, LXXI, col. 828-912.  Sanctii Thascii Caecilii Cypriani, <i>Liber de oratione dominica</i>, in <i>Patrologia Latina</i>, IV, col. 521-544.</p>			

**9. Coroborarea conținutului disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

Conținuturile disciplinei sunt elaborate prin consultarea directă cu comunitatea academică, în conformitate cu hotărârile Sfântului Sinod al BOR și în urma feed-back-ului din partea angajatorilor.

**10. Evaluare**

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere în nota finală (%)
10.4 Curs	Gradul de asimilare a informațiilor teoretice și capacitatea de utilizare a lor	examen	70%
10.5 Seminar / Laborator	Traducerea și interpretarea textelor de specialitate	evaluare pe parcurs	30%
10.6 Standard minim de performanță			
Cunoasterea particularităților sintactice și lexicale ale latinei creștine; traducerea corectă a unui text latin creștin. Nota minimă – 5 (cinci).			

**Data completării,**

**Titular de curs,  
Conf. dr. Claudia Tărnăuceanu**

**Titular de seminar,  
CS III dr. pr. Liviu Petcu**

**Data avizării în departament,**

**Director de departament,  
Conf.univ.dr.pr. Emilian-Iustinian ROMAN**